



Bayan «NaamVolledig»
«Straat»
«Postcode» «Plaats»

Tarih:

Konu: Meme kanseri halk taramasına davet

Sayın Bayan [Achternaam],

Sizi, meme kanseri halk taraması için davet ediyoruz. Bu tarama, meme kanserini erken teşhis etmek amacıyla yapılan ücretsiz bir tıbbî araştırmadır. Meme kanseri erken tespit edildiğinde genelde daha iyi tedavi edilebilir. Hollanda'daki 50-75 yaş arasındaki tüm kadınlar (75 yaş da dâhil) bu taramaya katılmaları için her iki yılda bir davetiye alır. Katıldığınızda memelerinizin röntgen filmini çekeriz.

Sizin için aşağıdaki saatte randevu aldık:

«Datum», saat «Tijd» «Plaats»

Randevuyu ertelemek mi istiyorsunuz? Bu durumda tarama merkezinin burada <datum> tarihine kadar kalacağını göz önünde bulundurunuz. Bir sonraki yer <locatie> olacaktır. Zamanında gelmeniz önem arz etmektedir.

Katılmak istiyor musunuz?

Katılıp katılmayacağınıza kendiniz karar verirsiniz. Taramanın avantajları ve dezavantajları vardır. Broşür, tarama hakkında daha fazla bilgi içerir ve seçiminizde size yardımcı olabilir. Katılırsanız, lütfen aşağıdakileri yanınızda getiriniz:

- Geçerli **kimlik belgeniz** (pasaport, kimlik kartı veya sürücü belgesi).
- Bu mektup. Gelmeden önce bu mektubun arkasındaki **A bölümünü** doldurunuz.

Aşağıdaki durumlarda en kısa süre içinde bizimle iletişime geçiniz:

- Randevuyu ertelemek veya iptal etmek isterseniz. Bunu ayrıca <websiteSO> aracılığıyla da yapabilirsiniz.
- Yürümekte, merdiven çıkıp inmekte veya ayakta durmakta zorlanıyorsanız veya tekerlekli sandalye kullanıyorsanız.
- Dâhilî göğüs proteziniz varsa. Bu durumda göğüs protezinin olduğu durumlardaki araştırma hakkında bilgi alacaksınız. Bu bilgi <websiteSO> internet sitesinde de bulunmaktadır.
- Sizde, S-ICD (Subkutanöz ICD), ICD, kalp pili, kalp ritim monitörü, kateter portu veya Vagus Sinir Uyarımı (NVS) varsa. Bu durumda implant bulunan durumlardaki araştırma hakkında bilgi alacaksınız.

Katılmamak

Göğüslerinizden meme kanserini işaret edebilecek şikâyetleriniz mi var? Bu şikâyetlerinizi öncelikle aile hekiminizle görüşünüz. Bu şikâyetler hakkındaki daha fazla bilgiyi broşürde bulabilirsiniz. Katılmanın gerekli olup olmadığından emin değil misiniz? Bunu aile hekiminizle veya uzmanınızla görüşünüz. Katılmamanız için başka nedenler de olabilir. Katılıyor musunuz? Öyleyse bu mektubun arkasına **B kısmını** doldurunuz.

Daha fazla bilgi

Halk taraması hakkında daha fazla bilgiyi broşürden edinebilirsiniz. Ayrıca www.bevolkingsonderzoekborstkanker.nl internet sitesini ziyaret edebilirsiniz. Bizimle iletişime mi geçmek istiyorsunuz veya davet edilmeniz hakkında sorularınız mı var? Öyleyse hafta içi 9.00 – 17.00 saatleri arasında XXX XXX XX XX numaralı bilgi hattımızı arayınız. Veya [www.bevolkingsonderzoek\[regio\].nl](http://www.bevolkingsonderzoek[regio].nl) internet sitesini ziyaret ediniz. Sağlığınız hakkında sorularınız mı var? Öyleyse aile hekiminizi arayınız.

Dostça selamlarımızla,
<naam bestuurder>
Müdür

Bölüm A – KATILACAKSANIZ

Bölüm A'yı evde doldurunuz ve bu formu taramaya getiriniz.

Gelirken **kimlik belgenizi** de (pasaport, kimlik kartı veya sürücü kartı) yanınızda bulundurunuz.

1. Cep telefonu numaranız _____
2. Doğum tarihiniz _____
3. Aile hekiminizin adı _____
Aile Sağlığı Merkezinizin adresi _____
Aile Sağlığı Merkezinizin bulunduğu yer _____
Aile Sağlığı Merkezinizin telefon numarası _____
4. Göğüslerinizden hiç ameliyat oldunuz mu?
 Hayır
 Evet, şöyle ki: sol göğsümden sağ göğsümden

Evetse, ameliyatın sebebi neydi?
 Göğüs protezi
 Diğer, şöyle ki: _____
5. Kalp veya NVS için implantınız var mı?
 Hayır
 Evet, bir NVS (Vagus Sinir Uyarımı)
 Evet, bir S-ICD (Sübkütan-ICD)
 Evet, diğer, şöyle ki: _____

Kalp veya NVS için implantınız olması halinde bizimle irtibata geçiniz.

Bölüm B – KATILMAYACAKSANIZ

Katılımınızı iptal etmek için **Bölüm B**'yi doldurunuz. Böylece sizin yerinize başka biri gelebilir.

Tek seferliğine mi yoksa hiçbir zaman mı katılmayacağınızı aşağıdaki kutucuğu işaretleyerek belirtiniz.

Tek seferlik iptal

Bunu, telefonla arayarak, e-mail göndererek veya internet sitesi aracılığıyla yapabilirsiniz.

- Bu tarama dönemine katılmak istemiyorum. İki yıl sonra yeni bir davetiye almak istiyorum (o zaman halen hedef kitle içinde yer alıyorum).

Kesin iptal

İmzalamanız gerekmektedir.

- Artık davetiye almak istemiyorum ve katılımımı kesin olarak iptal ediyorum.

Bu konuyla ilgili olarak bir onay alacaksınız.

Gelecekte tekrar katılmak istiyor musunuz? Bu durumda katılmak için tekrar başvurabilirsiniz.

BİLMENİZDE FAYDA OLACAK

BİLGİLER

Tarama merkezlerinin birçoğunda tuvalet yoktur.

Üst vücudunuza merhem, pudra veya losyon sürmeyiniz. Deodorant kullanabilirsiniz.

Memelerinize çinko merhemi (zinkzalf) sürmeyi, taramadan iki ilâ üç hafta önce bırakınız. Çinko merhemi röntgen filmlerinin kalitesini etkilemektedir.

U kunt deze informatie lezen in het Engels / Turks / Arabisch op:

This information is available in English at:

Bu bilgiyi Türkçe olarak şu internet sitesinde okuyabilirsiniz:

يمكنكم قراءة هذه المعلومات باللغة العربية على الموقع:

www.bevolkingsonderzoekborstkanker.nl

İPTAL NEDENİ

Katılmayı iptal etmenizden nedenini aşağıdaki kutucukları işaretleyerek belirtiniz:

Tıbbî

(Tıbbî verileriniz bizde mevcut değildir)

- Göğüslerim için kontrol/tedavi altındayım.
 Her iki göğsüm de alındı.

Tarama

- Taramayı çok acı verici buluyorum
 Taramayla ilgili kötü deneyimler yaşadım
 Radyasyondan korkuyorum
 Kanserden korkuyorum
 Bu araştırmayı yararsız buluyorum.
 Kişisel nedenlerle
 Diğer, yani: _____

İmza: _____ **Tarih:** _____

İptal etmeniz halinde bu formu bir bütün olarak aşağıdaki adrese geri gönderiniz:
<adresSO>

Posta puluna gerek yoktur.